

**СТИЛИСТИЧЕСКАЯ ПОМЕТА «БРАННОЕ» КАК МАРКЕР ИНВЕКТИВНОСТИ
(НА МАТЕРИАЛЕ ЗООНИМОВ ИЗ «ТОЛКОВОГО СЛОВАРЯ КЛЮЧЕВЫХ
СЛОВ РУССКОГО ЯЗЫКА»)**

Болгова Елена Викторовна
аспирант

*Мурманский арктический государственный университет
г. Мурманск*

**A STATUS LABEL "ABUSIVE" AS A MARKER OF INVECTIVITY
(ON THE MATERIAL OF ZOONYMS FROM THE "EXPLANATORY DICTIONARY OF
KEYWORDS OF THE RUSSIAN LANGUAGE")**

Bolgova Elena
PhD student

*Murmansk Arctic State University
Murmansk*

АННОТАЦИЯ

Цель статьи – рассмотреть специфику употребления пометы «бранное» при лексикографировании зоонимов современного русского языка. Гипотеза исследования состоит в утверждении, что использование пометы «бранное» требует специфической формулировки оттенка лексического значения зоонима, которая отражала бы сущность инвектива как лингвистического феномена. Показано, что формулировка значения отражает суть инвективной лексики как выражения *отношения* к субъекту. Утверждается, что эта специфика дает право составителям словарей формулировать лексическое значение (оттенок значения) тем способом, которое принято в «Толковом словаре ключевых слов русского языка», то есть с помощью выражения «по отношению».

ABSTRACT

The purpose of the article is to consider the specifics of the use of the status label "abusive" in the lexicography of zoonyms of the modern Russian language. The hypothesis of the research is the assertion that the use of the status label "abusive" requires a specific formulation of the shade of the lexical meaning of the zoonym, which would reflect the essence of invective as a linguistic phenomenon. It is shown that the formulation of the meaning reflects the essence of invective vocabulary as an expression of attitude towards the subject. It is argued that this specificity gives the compilers of dictionaries the right to formulate the lexical meaning (shade of meaning) in the way that is accepted in the "Explanatory Dictionary of Key Words of the Russian Language", that is, using the expression "in relation".

Ключевые слова: стилистическая помета; бранное; зоонимы; инвективы.

Keywords: a status label; swearing; zoonyms; invectives.

Введение

Актуальность темы исследования обусловлена необходимостью углубленного изучения взаимодействия наивного и правового сознания при оскорблении участников коммуникативного акта. Словарь при этом используется как основной источник установления негативной (оскорбительной) окраски слова. Стилистические пометы являются доказательством такой окраски. Относительная субъективность стилистических помет неоднократно отмечалась учеными-лингвистами (см., например: [3; 4; 6]), но пока это единственная база, определяющая корпус слов с негативной окраской.

Цель статьи – рассмотреть специфику употребления пометы «бранное» при лексикографировании зоонимов современного русского языка. Представление зоонимов в «Толковом словаре ключевых слов русского языка» позволяет поставить следующие исследовательские вопросы, которые определяют **задачи** работы:

1) в чем специфика формулировки лексического значения зоонима с пометой «бранное»?

2) почему значение слова формулируется в виде «отсылочной» фразы – по отношению к кому-либо?

Новизна исследования состоит в решении проблемы формулировки лексического значения зоонима в метафорическом употреблении со стилистической пометой «бранное».

Материалом исследования явились 21 зооним, отобранный из тематических групп, имеющих особый лингвокультурный потенциал [9].

Источники материала – словари современного русского языка [1; 8].

Методами исследования явились метод сплошной выборки, метод анализа словарной дефиниции и метод компонентного анализа.

Гипотеза исследования состоит в утверждении, что использование пометы «бранное» требует специфической формулировки оттенка лексического значения зоонима, которая

отражала бы сущность инвектива как лингвистического феномена.

Результаты исследования

Постановка вопроса

Стилистическая помета «бранное» относится к группе эмотивных помет, статус которых в современной лексикографии не определен. В исследовании О.Н. Емельяновой показано, что только три пометы (пренебрежительное, неодобрительное и презрительное) используются всеми словарями современного русского языка, но невозможно провести границу между этими понятиями, поэтому подчас одни и те же слова имеют разные пометы в разных словарях [2, с. 151-177]. Ученые отмечают отсутствие единой четкой системы в выделении и расстановке помет такого типа в словарях, высказывается мнение, что презрительные и бранные слова близки, но отличаются по степени эмоциональности. Исследователи критикуют словари за отсутствие объективных показателей для расстановки помет, а проводимые ими психолингвистические эксперименты доказывают зависимость такой расстановки от контекста и ситуации, отмечая подчас неверные факты с точки зрения психологии восприятия слов носителями русского языка. Отмечается, что часто за эмоционально-экспрессивную окраску принимается само значение слова, которое влияет на определение стилистической окрашенности, но не подменяет его (см. об этом в: [2; 5; 7]). В целом в работах немного говорится о лингвистической специфике эмотивных помет, а попытка соотнести эмоционально-оценочные пометы со шкалой оценки не во всем представляется убедительной. Так, соотнесение пометы «презрительное» с оценкой «довольно плохо» наряду с пометами «вульгарный», «неприличный» и «порицательный», по нашему мнению, нелогично (см.: [7, с. 20]).

Лексема «бранный» означает «содержащий брань», а «брань» – «оскорбительные, грубые слова; ругань» [1, с. 94]. К бранным (инвективным) принято относить слова с грубой вульгарной экспрессивной оценкой. По Н. В. Семеновой, инвектива – это вульгарное выражение отношения к субъекту, очевидно и грубо дискредитирующее его. Н. В. Семенова, анализируя представление бранной лексики в словарях русского языка, отмечает выделение значения «употребляется как порицающее или бранное слово». Это означает, что у создателей словаря стояла задача отметить функциональное назначение этого слова [6, с. 35, 37, 50].

Принципиальным для нашего исследования являются, таким образом, следующие позиции: 1) бранная лексика имеет значение *отношения* к субъекту (адресату); 2) основное назначение бранной лексики – намерение оскорбить или унижить субъекта (адресата).

Эти идеи являются, с нашей точки зрения, важными для представления бранных слов в словаре. Рассмотрим это положение на материале

«Толкового словаря ключевых слов русского языка» [8].

Обсуждение

Анализ «Толкового словаря ключевых слов русского языка» [8] показал специфику употребления пометы «бранное» по отношению к зоонимам современного русского языка. Словарь описывает лексические значения 21 зоонима: *баран, бык, волк, ёж, заяц, кабан, коза, козёл, конь, корова, кошка, крыса, лиса, лошадь, медведь, обезьяна, овца, орёл, свинья, собака, утка*. Метафорическое значение зоонима («о человеке») оформлено авторами словаря после знака вертикальная тильда *ƒ*, что указывает на различные особенности употребления слова, такие, как «семантический сдвиг, употребление в сравнении, не сформировавшее самостоятельного значения переносное или расширительное употребление, стилистическая специфика, не сформировавшее самостоятельного значения употребление собирательности, грамматическое своеобразие и т. п.» [8, с. 16]. В словаре принят термин «употребление слова» в значении «оттенок значения». Отмечается, что пометы коннотативной характеристики (*Бран.* (бранно), *Ирон.* (иронически), *Ласк.* (ласкательно), *Насмешл.* (насмешливо), *Неодобр.* (неодобрительно), *Одобр.* (одобрительно), *Презр.* (презрительно), *Пренебр.* (пренебрежительно), *Шутл.* (шутливо)) указывают на устойчивую эмоциональную окраску или оценку слова [8, с. 11].

В словаре представлены два типа переносного употребления зоонимов – со стилистическими пометами «разговорное» и «бранное» и без них. См., например: **баран** – *ƒ Разг.* Перен. Об очень упрямом и тупом человеке. *ƒ Бран.* По отношению к человеку, вызывающему негативные эмоции [8, с. 33]; **кабан** – *ƒ Разг.* Перен. О грузном, полном человеке [8, с. 224]; **коза** – *ƒ Разг.* Перен. О резкой, бойкой девочке, девушке. *ƒ Бран.* По отношению к женщине, вызывающей порицание, осуждение, негодование [8, с. 239]; **козёл** – *ƒ Бран.* Оскорбительное наименование мужчины [8, с. 239]. Есть пример описания оттенка значения зоонима без стилистической пометы: **конь** – *ƒ* Перен. О человеке, обычно военнослужащем [8, с. 249].

Помета «бранно» употребляется в словарных статьях у 5 лексем, что составляет 23 % зоонимов: **баран** (по отношению к человеку, вызывающему негативные эмоции) [8, с. 33], **коза** (по отношению к женщине, вызывающей порицание, осуждение, негодование) [8, с. 239], **козёл** (наименование мужчины. *Ну ты и к.! Вот старый к.!*) [8, с. 239], **обезьяна** (по отношению к некрасивому человеку. *Не встречайся с этой безобразной обезьяной*) [8, с. 334-335], **собака** (*Опять домой пьяный пришел, с.! Что же она орет на меня, с.!*) [8, с. 529].

Как мы видим, содержание формулировок оттенка значения представлено по-разному: во-первых, выражением «по отношению» (баран, коза, обезьяна), во-вторых, сочетанием «наименование мужчины» (козёл), в-третьих, только иллюстративным материалом (собака).

Как показал анализ материала словаря, представление зоонима в той части дефиниции, где применена помета *бран.* (бранно), формулируется особым образом: поясняется не оттенок значения, как в случае с той частью, где использована помета *разг.* (разговорное), а характеристика объекта именованного (человека). То есть формулируется не соотношение «признак животное – соответствующий ему признак человека», не основание для сравнения животного и человека (мотивационный признак), а эмоции по отношению к объекту оскорбления. Это важно для выявления эмоций, которые вызывает данный зооним, употребляющийся по отношению к человеку. Данный факт не вскрывает коннотативный потенциал зоонима, а выясняет прагматическую сферу его употребления.

Заключение

Анализ представления зоонимов в «Толковом словаре ключевых слов русского языка» [8] во многом определяется позицией авторов словаря, в частности главного редактора профессора Г. Н. Скляревой. Метафорическое употребление зоонима квалифицируется авторами как оттенок значения, а не отдельное значение. Формулировка значения отражает суть инвективной лексики, к которой относятся зоонимы, употребляющиеся по отношению к человеку. Инвективы (в том числе зоонимы) как выражение *отношения* к субъекту должны иметь специфику в отражении лексического значения в словаре. Эта специфика дает право составителям словарей формулировать лексическое значение (оттенок значения) тем способом, которое принято в «Толковом словаре ключевых слов русского языка» [8], то есть с помощью выражения «по отношению».

Список литературы:

1. Большой толковый словарь русского языка / Сост. и гл. ред. С. А. Кузнецов. – СПб. : Норинт, 2000. – 1536 с.
2. Емельянова О. Н. Стилистическая информация в толковом словаре (аналитический обзор проблематики): монография. – Красноярск: Сиб. Федер ун-т, 2013. – 315 с.
3. Кочергина К. С. Стилистические пометы в толковых словарях современного русского языка: сопоставительный анализ // Вопросы лексикографии. – 2017. – № 11. – С. 20-38.
4. Круглов В. М., Истратий В. В., Гамирова Д. Р., Каплан Е. Д. Нормативно-стилистические пометы в толковых академических словарях русского языка. Ред. В. М. Круглов. – СПб.: Нестор-История, 2015. – 442 с.
5. Пурицкая Е. В., Панков Д. И. Нормативно-стилистическая характеристика лексики современного русского языка: возможности описания в словарной базе данных // Вопросы лексикографии. – 2018. – № 13. – С. 23-42.
6. Семенова Н. В. Лингвистическая диагностика инвективного слова: дис. ... канд. филол. наук. – М., 2008. – 187 с.
7. Тихонова М. А. Аксиология в контексте лексикографии: модель «Словаря оценочной лексики русского языка: автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – М., 2016. – 26 с.
8. Толковый словарь ключевых слов русского языка / Под общ. рук. Г. Н. Скляревой. – СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2014. – 672 с.
9. Юрков Е. Е. Метафора лингвокультурного кода «Животные» // Известия Тульского государственного университета. Гуманитарные науки. – 2012. – № 1-2. – С. 431-438.

ПРОБЛЕМА САМОИДЕНТИФИКАЦИИ ЛИЧНОСТИ В РОМАНЕ ДЖ. С. ФОЕРА «ПОЛНАЯ ИЛЛЮМИНАЦИЯ»

Кашкан Татьяна Александровна

Старший преподаватель

*Белорусский государственный университет
г. Минск*

THE PROBLEM OF PERSONAL SELF- IDENTIFICATION IN THE NOVEL “EVERYTHING IS ILLUMINATED” BY JONATHAN SAFRAN FOER

Kashkan Tatsiana

Senior teacher

*Belarusian State University
Minsk*

АННОТАЦИЯ

Статья посвящена исследованию романа Дж. С. Фоера "Полная иллюминация". Автор статьи рассматривает проблему самоидентификации в данном произведении через призму постмодерна. В частности, автор показывает, что данная проблема является характерной чертой литературы постмодернизма.

ABSTRACT

The article is devoted to the study of novel "Everything is illuminated" by J. S. Foer. The author of the article examines the problem of personal self-identification in this novel through the prism of postmodernism. In particular, the author shows that this problem is a typical feature of postmodern literature.

Ключевые слова: литература постмодернизма; самоидентификация; война; Холокост